

# Fredericksburg Ambulatory Surgery Center

# UN SOCIO DE LA FAMILIA MARY WASHINGTON HEALTHCARE

1201 Sam Perry Blvd, Suite 101-C Fredericksburg, VA 22401 Office: (540) 741-7000 Fax: (540) 741-7205

Email: schedulerfasc@mwhc.com Website: www.fasc.mwhc.com

# BIENVENIDO AL CENTRO DE CIRUGÍA AMBULATORIA DE FREDERICKSBURG

Gracias por escoger al Centro de Cirugía Ambulatoria de Fredericksburg (FASC) para su cirugía ambulatoria. Por favor lea detalladamente la siguiente información. Esto asegurará que su visita aquí sea lo más placentera posible.

Aunque su estadía con nosotros sea solo por unas pocas horas, usted recibirá la misma atención de alto nivel que recibiría como paciente interno en nuestro hospital. Nuestras instalaciones de vanguardia ofrecen un entorno privado para una variedad de necesidades ambulatorias y atienden cómodamente a niños y adultos por igual.

Nuestros experimentados médicos cirujanos y anestesiólogos están especialmente capacitados en procedimientos ambulatorios. La mayoría también ejerce en el Hospital Mary Washington. Nuestras enfermeras quirúrgicas altamente calificadas y nuestro personal clínico apoyan a estos médicos en FASC.

Usted obtendrá la mejor atención posible de parte de nuestros amables recepcionistas hasta la última persona que vea cuando salga de FASC. También estamos muy interesados por nuestros pacientes después de que estos se van a casa. Le haremos una llamada telefónica de seguimiento al siguiente día hábil para ver cómo se encuentra.

FASC está acreditado por la Asociación de Acreditación de Salud Ambulatoria. Somos parte del Sistema de servicios de salud de Mary Washington.

#### CHEQUEO DE SALUD PREOPERATORIO

Todos los pacientes quirúrgicos deben someterse a un chequeo de antecedentes médicos por FASC. Una enfermera registrada le llamará una semana antes de su cirugía para completar su entrevista telefónica preoperatoria. Nuestras enfermeras inician este proceso, por lo que no es necesario que nos llame. Tenga a mano su lista actual de medicamentos (recetados y de venta libre), alergias, historial médico e historial quirúrgico para que podamos agilizar su entrevista telefónica. Durante la entrevista, la enfermera le dirá las instrucciones preoperatorias y le informará cuándo debe dejar de comer y beber antes de la cirugía.



También se proporcionan copias de estos documentos en el sobre que recibió en el consultorio del médico cirujano. Es importante que los revise para asegurarse de tener toda la información pertinente necesaria para prepararse para la cirugía. Queremos que este proceso sea lo más sencillo posible para usted.

Algunos pacientes eligen visitar FASC en persona, antes de la fecha de la cirugía, para familiarizarse con nuestras instalaciones. Una enfermera registrada le ayudará a completar la entrevista preoperatoria y le brindará la oportunidad de hacer cualquier pregunta que pueda tener referente a nuestro proceso. Nuestro horario de atención es de lunes a viernes de 7:30 a.m. a 4:30 p.m.

La enfermera enviará su historial clínico a un médico anestesiólogo altamente calificado para su revisión. Después de revisar su historial clínico, el médico anestesiólogo puede pedirle que venga al centro para una evaluación previa a la anestesia. Su seguridad es nuestra principal preocupación. Es posible que deba realizarse pruebas preoperatorias adicionales.

## ANTES DE LA CIRUGÍA

Si su médico cirujano le ordena pruebas de laboratorio o radiografías, estas deben completarse lo antes posible antes de la cirugía. A medida que se acerca la fecha de la cirugía, informe al médico cirujano si presenta algún signo de enfermedad, como un resfriado, dolor de garganta, fiebre o sarpullido. Aquí hay algunas cosas adicionales que debe evitar o hacer de manera diferente antes de la cirugía:

- No fume dentro de las 24 horas anteriores a su cirugía. Fumar afecta su sistema circulatorio y puede causar serios problemas cuando se somete a cirugía.
- A menos que se le haya indicado lo contrario, no coma alimentos sólidos después de la medianoche de la noche anterior a la cirugía. Puede beber líquidos claros, como agua, jugo de manzana, té o café negro, hasta 2 horas antes de su llegada. No ponga nada en su boca dentro de las 2 horas anteriores a su llegada a FASC. Esto incluye goma de mascar o dulces. Puede cepillarse los dientes y enjuagarse la boca con agua.
- Si está tomando algún medicamento, siga las instrucciones de su médico cirujano con respecto a cualquier cambio realizado en su horario de medicamentos.



A los pacientes que reciben anestesia local, su médico le dará instrucciones preoperatorias detalladas a seguir antes de la cirugía.

Todos los pacientes que reciben sedación o anestesia deben hacer los arreglos correspondientes para que un adulto responsable les lleve a casa. Si viaja en taxi, debe tener un adulto responsable que le acompañe hasta su casa.

## INFORMACIÓN FINANCIERA

# Aviso de interés financiero del Centro de Cirugía Ambulatoria de Fredericksburg, LLC.

Los médicos y anestesiólogos que brindan atención en el Centro de Cirugía Ambulatoria de Fredericksburg (FASC) pueden tener derechos de propiedad / inversión en el centro. Los servicios provistos en FASC pueden estar disponibles de parte de otros proveedores de la comunidad. Este aviso se proporciona en cumplimiento a las reglas y Condiciones de participación de los Centros de Servicios de Medicare y Medicaid (CMS) vigentes a partir del 18 de mayo de 2009. El Centro de Cirugía Ambulatoria de Fredericksburg es una organización con fines de lucro.

FASC acepta la mayoría de los principales planes de seguro. Nuestros cargos cubren las instalaciones estándar y los cargos por suministros. Las tarifas estándar no incluyen implantes, productos farmacológicos extraordinarios, tarifas profesionales o pruebas preoperatorias, como tarifas de laboratorio o radiografías. Los proveedores de anestesia facturan por separado de FASC.

La mayoría de los seguros médicos cubre las cirugías ambulatorias, pero consulte con su plan de seguros médicos para estar seguro. Para su conveniencia FASC facturará directamente a su plan de seguro médico.

A menos de que se hayan hecho arreglos previos se les pide a los pacientes sin seguro médico que paguen en su totalidad el día de la cirugía. Se acepta el pago en efectivo, cheque, Visa o Mastercard.



# EL DÍA DE LA CIRUGÍA

Es muy importante seguir las pautas proporcionadas sobre cuándo debe dejar de comer y beber antes de la cirugía. Por su seguridad, su cirugía será cancelada si no sigue las instrucciones.

Para su mayor comodidad y seguridad, también le recomendamos encarecidamente lo siguiente:

- Use ropa holgada que pueda doblarse al guardarla. Le daremos una bata y medias para usar durante la cirugía.
- Por su seguridad, no use maquillaje, lociones o pomadas.
- Siga las instrucciones de su médico cirujano sobre si se le permitirá el uso de esmalte de uñas durante la cirugía. El esmalte de uñas puede enmascarar cambios importantes en el color de su piel mientras se somete a una cirugía.
- Deje todas sus joyas y objetos de valor en casa. Retire cualquier piercing corporal para la cirugía.

Traiga un estuche para guardar sus lentes de contacto o anteojos si los usa. No se le permitirá usar lentes de contacto durante la cirugía.

Al llegar, la recepcionista le recibirá en la recepción y le registrará para la cirugía. Traiga cualquier información pertinente que no nos haya proporcionado anteriormente. *Los pagos compartidos deben pagarse el día del servicio.* 

Poco después de llegar, usted y su familiar y/o amigo serán llevados a un cuarto de espera para prepararle para la cirugía. Revisaremos su documentación e historial médico. Informenos sobre cualquier inquietud de privacidad antes de la entrevista. Conocerá a su equipo de atención médica mientras le preparamos. La enfermera también puede responder cualquier pregunta que usted pueda tener sobre FASC.

Un adulto acompañante puede permanecer en la sala de espera o acompañarle al cuarto de espera. *Para los pacientes menores de 18 años, un padre o tutor legal debe permanecer en el centro durante todo el curso de la estadía del niño*. Para aquellos adultos que acompañan a otros adultos, contamos con máquinas expendedoras disponibles en la sala de espera familiar. Los huéspedes también pueden visitar la cafetería del Hospital Mary Washington para comer un refrigerio o comida.



Por favor no traiga a más de dos personas acompañantes el día de la cirugía. Si tiene niños ademas del paciente de cirugía o si tiene niños y está acompañando a un adulto, haga los arreglos pertinentes para su cuidado durante el tiempo que permanezca aquí. Esto es por su propia seguridad y comodidad, así como por la de nuestros otros pacientes. Hay momentos en que los niños no pueden acompañarle y no pueden dejarse sin supervisión.

Finalmente, siempre pregúntele a su médico cirujano cualquier pregunta específica sobre su cirugía.

#### **ANESTESIA Y ALTA**

El médico anestesiólogo le visitará en su cuarto de espera antes de la cirugía. En este momento se evaluarán sus requerimientos de anestesia y su médico anestesiólogo analizará los tipos de anestesia, control del dolor y responderá cualquier pregunta que usted pueda tener.

Después de la cirugía, irá directamente a la sala de recuperación (Etapa I) desde el quirófano, o al área de alta (Etapa II), dependiendo del tipo de anestesia administrada durante la cirugía. Una vez que se haya determinado que está listo para darle de alta, le llevarán al área de alta y le ofrecerán una bebida y un refrigerio ligero. Su familiar o amigo se reunirá con usted en ese momento. La enfermera repasará sus instrucciones de alta y le responderá cualquier pregunta antes de irse a casa. Luego, se le indicará a su familiar o amigo que conduzca su automóvil a nuestra área privada de alta de pacientes.

Para su seguridad, debe tener un adulto responsable que le lleve a su casa desde nuestro FASC. *Si no tiene un adulto responsable que le lleve a su casa, su cirugía será cancelada*. La única excepción es para los pacientes que tienen anestesia local sin sedación. Estos pacientes pueden conducir a casa, pero solo con el permiso de su médico cirujano.

En raras ocasiones, un médico cirujano o anestesiólogo puede recomendarle pasar la noche en el hospital después de su procedimiento. Si esto sucede, será admitido en el Hospital Mary Washington en nuestro campus médico. Esta posibilidad es poco probable, pero tenga esto en cuenta al hacer sus planes.



## NIÑOS QUE TIENEN CIRUGÍA

El proceso preoperatorio es el mismo tanto para niños como para adultos. Si lo desea, podemos organizar una orientación de nuestras instalaciones para ayudar a calmar la ansiedad de su hijo.

Solo los padres del niño pueden quedarse con los niños en el cuarto de espera antes de la cirugía. Esto se debe a limitaciones de espacio mientras preparamos a su hijo para la cirugía. Los procedimientos alarmantes, como la colocación de una vía intravenosa, se realizarán en el quirófano, una vez dormidos. Queremos minimizar la ansiedad y proporcionar la mejor experiencia posible.

Después de la cirugía, su hijo será llevado a la etapa I de recuperación y será supervisado por una enfermera registrada con capacitación especial en pediatría. Los padres pueden unirse a su hijo nuevamente tan pronto como el niño esté consciente de su entorno y sea llevado a la etapa II de recuperación. Tenemos salas de recuperación separadas para la comodidad de nuestros pacientes jóvenes. Estas salas tienen una decoración especial que atrae a los niños. Nuestro objetivo es reunirlos lo más pronto posible.

Entendemos lo inquietante que puede ser una cirugía para nuestros pacientes jóvenes. Su hijo puede traer un juguete o una manta favorita de casa si esto le sirve de consolación. Los niños deben demostrar que pueden hidratarse vía oral antes de darles de alta, así que usted puede traer esa taza especial para ayudarle durante esta transición. A nuestros pequeños pacientes les damos una atención cariñosa mientras están bajo nuestro cuidado. También sabemos lo angustiante que puede ser su cirugía para los padres. Nuestro personal estará encantado de ayudarle con cualquier inquietud que pueda tener sobre la atención de su hijo en FASC.

Le recomendamos que traiga a otro adulto para que le lleve a usted y a su hijo a casa después de la cirugía de su hijo. Conducir mientras cuida a un niño al mismo tiempo puede resultar demasiado estresante y peligroso.



#### **CONTROL DEL DOLOR**

# Como paciente puede esperar que:

- Sus quejas acerca del dolor serán creídas.
- El dolor pueda ser controlado.
- El personal continuará trabajando con usted para tratar su dolor hasta que este sea controlado.

# LA COMUNICACIÓN CON SU EQUIPO DE CUIDADO ES ESENCIAL.

# Como paciente esperamos que usted:

- Informe a su médico o enfermera si tiene antecedentes de abuso de alcohol o drogas. Esto puede afectar su plan de control del dolor.
- Informe al personal cuánto dolor o molestia tiene y cómo está funcionando su tratamiento. Nuestro objetivo es hacer que su dolor sea tolerable.
- Pida alivio para el dolor cuando este comience. El dolor puede ser mucho más fácil de controlar si se trata cuando los síntomas empiezan. Informe a su médico o enfermera sobre cualquier inquietud que tenga con respecto a la toma de analgésicos

# DESPUÉS DE LA CIRUGÍA

Su médico cirujano le dará instrucciones específicas sobre sus actividades, medicamentos, dieta y citas de control después de la cirugía. A menos de que su médico le haya indicado lo contrario, no conduzca, no maneje maquinaria peligrosa, no tome decisiones personales o comerciales importantes, ni beba bebidas alcohólicas durante las próximas 24 horas siguientes a su cirugía.

Después de que le den de alta, le agradeceríamos enormemente que se tomara unos minutos para completar un breve cuestionario sobre la atención que recibió en FASC. Este le será enviado por correo poco después del día de la cirugía. Es una forma muy valiosa para nosotros hacer evaluaciones diarias de la atención que brindamos a nuestros pacientes. El franqueo se paga por adelantado, por lo que todo lo que debe hacer es enviarlo por correo cuando lo haya completado.



Recibirá una llamada de seguimiento de nuestra parte el próximo día hábil. Aunque esté con nosotros durante unas pocas horas, nos preocupamos mucho por usted. Queremos saber cómo se está recuperando después de la cirugía en FASC. Si tiene complicaciones médicas o problemas después de la cirugía, llame a su médico cirujano o al 911 si se trata de una emergencia. No espere nuestra llamada. Contacte a su médico cirujano inmediatamente.

Si tiene alguna pregunta o desea obtener más información sobre FASC, llame al (540) 741-7000 cualquier día de la semana o pregúntele a su médico cirujano sobre FASC.

# **REGÍSTRESE EN MyChart**

Mary Washington Healthcare está utilizando Epic, un nuevo registro médico electrónico. Estamos alentando a todos a registrarse en una cuenta MyChart. Esto le dará la facilidad de administrar su atención médica. ¿No sería bueno iniciar sesión y tener acceso a los resultados de sus pruebas médicas? Puede acceder a esto por computadora o en nuestra aplicación en su teléfono. Vaya a MyChart.mwhc.com o descargue la aplicación. Elija Registrarse ahora, luego elija Registrarse en línea. Puede registrarse sin un código de activación. Siga las indicaciones y estará listo para comenzar. Si necesita ayuda, llame a nuestra línea de asistencia al paciente MyChart al teléfono 540- 741-1404.